

双色印刷版

家庭
书库

品味千年尤盛的茶文化

茶经

续茶经

上卷

陆羽 陆廷灿 著 张峰书 整理

注释准确详尽，一扫古文晦涩，帮助读者理解全文。

译文通俗流畅，浅显易懂，便于读者体味古代茶文化经典。

精选古版画作为插图，插图清晰，图文对照，辅助原文阅读。

北方联合出版传媒（集团）股份有限公司

万卷出版公司
VOLUME PUBLISHING COMPANY

茶经·续茶经

上卷

陆羽 陆廷灿 著
张峰书 整理

双色通解版



北方联合出版传媒（集团）股份有限公司



万卷出版公司
VOLUME PUBLISHING COMPANY

© 陆羽 陆廷灿 2009

图书在版编目(CIP)数据

茶经·续茶经 / (唐)陆羽, (清)陆廷灿著; 张峰
书整理. —沈阳: 万卷出版公司, 2009.9

(家庭书库)

ISBN 978-7-5470-0167-7

I. 茶… II. ①陆… ②陆… ③张… III. 茶—文化—中国—
古代 IV. TS971

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 148198 号

设计制作 /  智品书业
ZHIPIN BOOKS

家庭书库

茶经·续茶经

出版者	北方联合出版传媒(集团)股份有限公司 万卷出版公司
地址	沈阳市和平区十一纬路29号
邮编	110003
联系电话	024-23284090
电子信箱	vpc_tougao@163.com
印刷	三河市国英印务有限公司
经销	各地新华书店发行
幅面尺寸	710mm × 1010mm 1/16
印张	39
字数	350千字
版次	2009年9月第1版 2009年9月第1次印刷
责任编辑	丁建新
书号	ISBN 978-7-5470-0167-7
定价	258.00元

丛书所有文字插图版式之版权归出版者所有 任何翻印必追究法律责任

前言

中国人的生活离不开茶。林语堂说：“只要有一壶茶，中国人到哪儿都是快乐的。”不管是在家里还是在茶馆，在繁忙时或休闲时，泡上一杯茶，看汤色的浓淡，芽叶的舒展，闻茶的清香，生活的有滋有味处，也就在此了。

让我们自豪的是，中国是茶的故乡，有悠久的饮茶历史。相传远古神农氏尝百草，一日遇七十二毒，得茶而解。从汉代开始，就有饮茶的记载出现在史书中。至唐代，饮茶的风气已经十分兴盛，唐代陆羽著《茶经》，总结了唐代及唐以前煎茶品茶的方法。陆羽之后的一千多年，饮茶品茶更加流行。

陆羽字鸿渐，号季疵，别号桑苎翁，是竟陵人，生活在中唐时代。他所著的《茶经》是茶文化的开山之作，也是世界上第一本茶叶专著，陆羽因此也被人称作“茶圣”。《茶经》包括一之源、二之具、三之造等共十章，即茶的起源、制茶器具，茶的采制、煮茶方法、历代茶事，茶叶产地等，虽然才七千言，于茶可谓面面俱到，对后世产生了极大的影响。《新唐书》说：“羽嗜茶，著《经》三篇，言茶之源、之法、之具尤备，天下益知茶矣。”美国学者威廉·乌克斯指出：“中国学者陆羽著述第一部关于茶叶之书籍，于是在当时中国农家以及世界有关者，俱受其惠。”总之，陆羽及《茶经》的作用得到了中国和世界的肯定。

茶叶的制作与烹饮是在不断发展的，至清代，清人陆廷灿按照《茶经》的体例撰写了《续茶经》，记述了茶事的发展。《续茶经》大约成书于1734年，目次也依照



《茶经》，分为十章，分别续《茶经》的一之源、二之具、三之造等。陆廷灿的《续茶经》，征引繁富，收罗了从唐代至清代有关茶的产制、烹饮等资料，并对其加以摘要分录，是古典茶学的集大成著作。

从《茶经》、《续茶经》中，我们可以尽观中国传统的茶学与茶道，体味论器、品水、烹点、品饮等中国茶艺，还能了解历史上众多的与茶相关的趣事。论器，陆羽设计的风炉，体现了“器以载道”。他把“坎上巽下离于中”铸在炉脚上，坎主水，巽主风，离主火，煮茶离不开水、风、火，意思是煮茶的水放在上面，风从炉下吹入，火在中间燃烧，这就是煮茶水的基本原理。炉脚上还铸有“体均五行去百疾”，意为茶能让五脏调和，使百病消散。品水，陆羽认为山水为上，江水为中，井水居下。他与李季卿论水的品第时，把庐山谷帘泉水评为天下第一，把无锡的惠山泉水评为天下第二。烹点，要候三沸，水冒鱼眼小泡时，是第一沸；涌出连珠水泡时，是第二沸；茶汤波涛翻滚，声如松涛阵阵时，是第三沸。品饮，追求的是心灵的物我两忘，须要在气定神闲的时候细细啜饮，饮后才觉茶香缭绕，甚至心灵都得到了净化。

茶能“流华净肌骨，疏淪涤心源”，引得古往今来的茶人墨客如痴如醉。苏轼有诗句：“红焙浅瓿新火活，龙团小碾斗晴窗”，陆游说过：“矮纸斜行闲作草，晴窗细乳戏分茶”。饮茶，已经融入了他们的生活。据《续茶经》中记载，唐朝宰相李德裕精于茶理，他派人设“水递”，飞马从无锡到长安传递惠泉水，像这样享受茶水就做过头了。书中还记载，北宋文豪苏轼，他喜好饮茶又擅长书法，以“奇茶与妙墨俱香”巧妙回答了司马光的诘难。此外，从《茶经》、《续茶经》中我们还能了解到斗茶、分茶的茶风茶俗，以及龙井、碧螺春等名茶的来历等，从而能体味到中国茶文化的无穷魅力。

《茶经》、《续茶经》为后世茶人提供了茶道的典范。为了广大爱茶人能更好地了解传统的茶文化，我们做了一些工作，一是精选版本，我们选用的《茶经》、《续茶经》均是全本，并对原文进行了精审精校，书后还附录了《茶录》、《大观论茶》作为补充。二是把《茶经》、《续茶经》配以精选的插图，便于读者直观地了解古代的茶器、茶具和茶的采制等。插图与原文相对照，全书图文并茂，是一部有关中国茶史、茶艺、茶饮的实用指南，非常适合阅读，具有很好的收藏价值。

另外，我们在书中添加了准确详尽的注释，对文中的生僻字词、典故、人名、地名等加以注解，使读者更好地理解古文原意。全书还包括译文，以配合

原文的阅读，译文和原文一一对应，浅显流畅，通俗易懂，让读者能更好地体会中国茶文化的内涵。全书不仅保留了《茶经》、《续茶经》的精神原貌，更结合了现代人的阅读要求，使本书具有很好的阅读性和收藏价值，是爱茶人的实用宝典。

陆羽在《茶经》中说：“为饮最宜精行俭德之人”，即饮茶适宜修养心性，这与现代人追求的宁静优雅的生活方式有异曲同工之妙。人们以茶会友，以茶休闲，以茶寄情，以茶养志，茶文化渗透到了社会的各个方面。品茶、茶艺、茶道、茶的保健作用都成为了当代人日常生活的必需。茶自古以来就受世人的喜爱，天下爱好茶的读者，定会从这本书中得到收获。



目录

CONTENTS

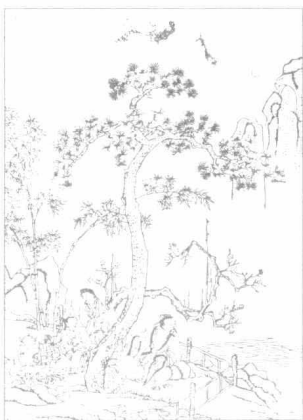
茶经

一 之源	3
二 之具	6
三 之造	11
四 之器	14
五 之煮	23
六 之饮	28
七 之事	32
八 之出	46
九 之略	51
十 之图	53

续茶经

一、茶之源	57
二、茶之具	104
《陆龟蒙集·和茶具十咏》	104
《皮日休集·茶中杂咏·茶具》	106
三、茶之造	116





四、茶之器	151
五、茶之煮	168
六、茶之饮	211
七、茶之事	239
八、茶之出	304
九、茶之略	349
茶事著述名目	349
诗文名目	352
诗文摘句	353
十、茶之图	357
历代图画名目	357
茶具十二图	358
韦鸿胪	358
木诗制	358
金法曹	359
石转运	359
胡员外	359
罗枢密	360
宗从事	360
漆雕秘阁	361
陶宝文	361
汤提点	362
竺副帅	362
司职方	363
竹炉并分封茶具六事	366
苦节君	366
苦节君行省	366
建城	366
云屯	367

乌 府.....	367
水 曹.....	368
器 局.....	368
品 司.....	368
罗先登《续文房图赞》.....	369
玉川先生	369

附录：

五灯会元

卷一

七 佛

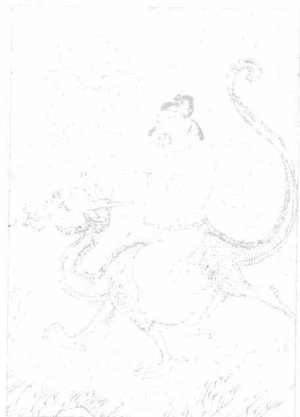
毗婆尸佛	373
尸弃佛	373
毗舍浮佛	374
拘留孙佛	374
拘那含牟尼佛	375
迦叶佛	375
释迦牟尼佛	375

西天祖师

摩诃迦叶尊者	384
弥遮迦尊者	386
婆须蜜尊者	387
胁尊者	388
罗睺罗多尊者	389

东土祖师

菩提达磨大师	390
弘忍大满禅师	402



慧能大鉴禅师 405

卷二

四祖大医禅师旁出法嗣

牛头山慧忠禅师 411

五祖大满禅师旁出法嗣

嵩岳破灶堕和尚 412

六祖大鉴禅师旁出法嗣

江西志彻禅师 413

文殊菩萨 414

卷三

六祖大鉴禅师法嗣

南岳怀让禅师 416

南岳下二世

百丈怀海禅师 418

卷四

南岳下三世

大慈寰中和尚 426

五峰常观禅师 427

芙蓉灵训禅师 427

南岳下四世

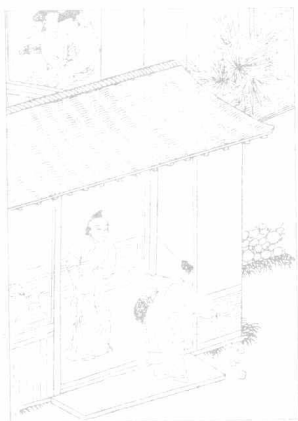
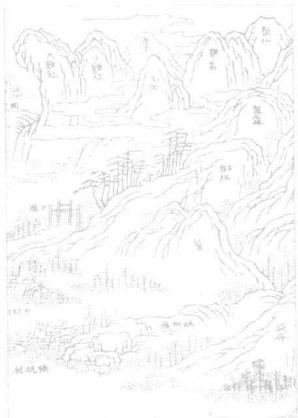
灵树如敏禅师 428

台州浮江和尚 429

漳州罗汉和尚 429

南岳下五世

刺史陈操尚书 430



卷五

六祖大鉴禅师法嗣

青原行思禅师 431

青原下二世

丹霞天然禅师 433

青原下三世

栴树慧省禅师 437

刺史李翱居士 437

青原下四世

石霜庆诸禅师 438

涑湑禅师 439

卷六

青原下五世

观音岩俊禅师 440

青原下六世

新罗涑院禅师 440

泐潭神党禅师

泐潭山明禅师 441

卷七

青原下二世

天皇道悟禅师 442

青原下三世

龙潭崇信禅师 445

青原下四世

德山宣鉴禅师 446





青原下五世

泉州瓦棺和尚 451

青原下六世

瑞岩师彦禅师 451

龙华灵照禅师 453

卷八

青原下七世

大宁隐微禅师 456

报恩道熙禅师 457

青原下八世

紫盖善沼禅师 457

福林院澄禅师 457

青原下九世

眉州黄龙禅师 458

奉先慧同禅师 458

卷九 沩仰宗

南岳下三世

沩山灵祐禅师 459

南岳下四世

仰山慧寂禅师 467

香严智闲禅师 467

南岳下五世

南塔先涌禅师 468

仰山东塔和尚 469

武当佛岩晖禅师 469



南岳下六世

资福如宝禅师 469

南岳下七世

潭州鹿苑和尚 470

幽谷法满禅师 471

卷十 法眼宗

青原下八世

清凉文益禅师 472

青原下九世

观音从显禅师 479

永明道鸿禅师 480

青原下十世

永明延寿禅师 481

卷十一 临济宗一

南岳下四世

临济义玄禅师 483

南岳下五世

兴化存奖禅师 486

镇州万寿和尚 487

南岳下六世

南院慧颢禅师 488

南岳下七世

风穴延沼禅师 488

南岳下八世

首山省念禅师 490



卷十二 临济宗二

南岳下十世

华严道隆禅师 494

南岳下十一世

双峰省回禅师 495

香山蕴夏禅师 495

华岩普孜禅师 496

南岳下十二世

大汾慕喆禅师 496

寿宁齐晓禅师 499

南岳下十三世

普照晓钦禅师 499

南岳下十四世

法轮彦孜禅师 500

万寿慧素禅师 500

南岳下十五世

瑞岩如胜禅师 501

卷十三 曹洞宗一

青原下四世

洞山夏价禅师 502

青原下五世

曹山本寂禅师 504

洞山道全禅师 506

青原下六世

蕲州广济禅师 506

卷十四 曹洞宗二

青原下七世

- 益州崇真禅师 508
 鹿门谭禅师 508
 袁州仰山和尚 508
 双泉道虔禅师 509
 五峰绍禅师 509

青原下十世

- 福严审承禅师 509
 梁山善冀禅师 510

青原下十一世

- 芙蓉道楷禅师 510

青原下十二世

- 丹霞子淳禅师 512
 净因法成禅师 513

青原下十三世

- 长芦清了禅师 514
 天童正觉禅师 515

青原下十四世

- 天童宗珏禅师 517
 大洪法为禅师 517

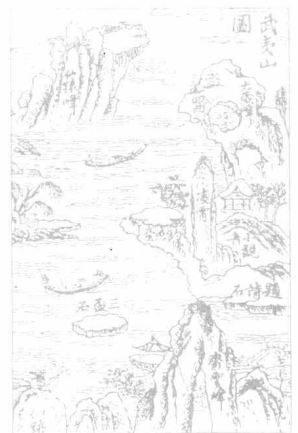
青原下十五世

- 雪窦智鉴禅师 518
 超化藻禅师 518

卷十五 云门宗一

青原下六世

- 云门文偃禅师 519





青原下七世

- 德山缘密禅师 525
披云智寂禅师 527
北禅寂禅师 527

青原下八世

- 韶州大历和尚 528
智门先祚禅师 528

青原下九世

- 洞山晓聪禅师 530
白马辩禅师 531

青原下十世上

- 云居晓舜禅师 532
承天惟简禅师 533

卷十六 云门宗二

青原下十世下

- 圆通居讷禅师 535
智海本逸禅师 535

青原下十一世

- 归宗慧通禅师 537
惠林宗本禅师 537
法云法秀禅师 540

青原下十二世

- 清献赵抃居士 542
法云善本禅师 542
华严智明禅师 543

青原下十三世

- 雪峰思慧禅师 544

天台如庵主 545

卷十七 临济宗三

南岳下十一世

黄龙慧南禅师 546

南岳下十二世

黄龙祖心禅师 550

南岳下十三世上

黄龙悟新禅师 555

泐潭善清禅师 557

内翰苏轼居士 558

清凉慧洪禅师 559

石头怀志庵主 561

卷十八 临济宗四

南岳下十三世下

罗汉系南禅师 563

宝相元禅师 563

育王净慧禅师 563

参政苏辙居士 564

南岳下十四世

万丰法一禅师 564

南岳下十五世

荐福择崇禅师 565

报恩法常首座 566

南岳下十六世

万丰慧贯禅师 566

